

## PRECAUCION

### I Verificación del tipo de pie articulado

Antes de proceder al montaje de la cápsula de unión del pie articulado, se debe verificar la forma del compartimiento situado bajo el pie y destinado a recibir la tuerca de fijación.

Si el compartimiento tiene forma cónica (Fig. A), vea el §II

Si el compartimiento tiene forma plana (Fig. B), vea el §III

### II Montaje con compartimiento de forma de cónica

Inserte la cápsula de unión (1) en el pie articulado (2) y ajuste la tuerca cónica (3) contenida en el empaque.

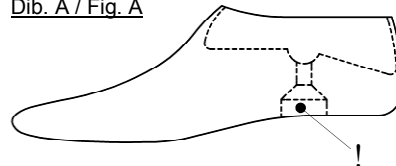
Par de fuerza recomendado : 22Nm

### III Montaje con compartimiento de forma de plana

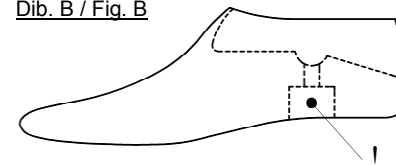
Inserte la cápsula de unión (1) en el pie articulado (2). Introduzca la rondana (3) y la tuerca hexagonal (4) contenidas en el empaque.

Par de fuerza recomendado : 22Nm

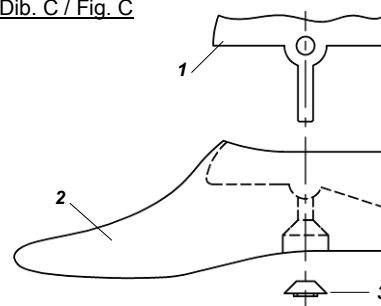
Dib. A / Fig. A



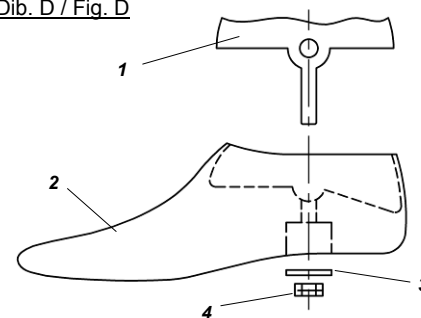
Dib. B / Fig. B



Dib. C / Fig. C



Dib. D / Fig. D



## ATTENTION !

1D1298-03/09

### I Vérification du type de pied articulé

Avant de procéder au montage de la malléole sur le pied articulé, il est impératif de vérifier le type de logement situé sous le pied et destiné à recevoir l'écrou de fixation.

Si le logement est de type à fond conique (Fig. A), voir §II

Si le logement est de type à fond plat (Fig. B), voir §III

### II Assemblage sur un pied avec logement à fond conique

Monter la malléole (1) dans le pied articulé (2) puis visser l'écrou conique (3) fourni dans le conditionnement.

Couple de serrage conseillé: 22Nm

### III Assemblage sur un pied avec logement à fond plat

Monter la malléole (1) dans le pied articulé (2). Installer la rondelle (3) ainsi que l'écrou hexagonal fendu (4) fournis dans le conditionnement

Couple de serrage conseillé: 22Nm

## CAUTION

### I Checking the type of the articulated foot

Before assembling the ankle to the articulated foot, you have to check the type of the housing that will receive the fixing nut at the lower part of the foot.

If the milled area has a conical shape (Fig. A), see §II

If the milled area has a flat shape (Fig. B), see §III

### II Assembling to a foot whose housing has a conical shape

Install ankle (1) in single axis foot (2), then screw on conical nut (3) included in the package.

Advised tightening torque : 22Nm

### III Assembling to a foot whose housing has a flat shape

Install ankle (1) in single axis foot (2). Place washer (3) and split hexagonal nut (4) included in the package.

Advised tightening torque : 22Nm

Fig. A / Abb. A

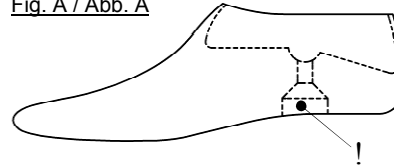


Fig. B / Abb. B

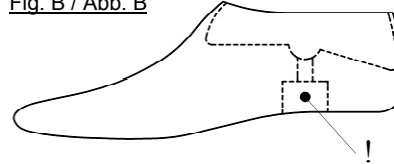


Fig. C / Abb. C

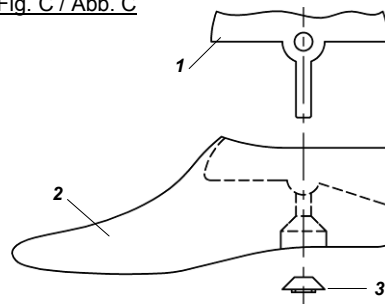
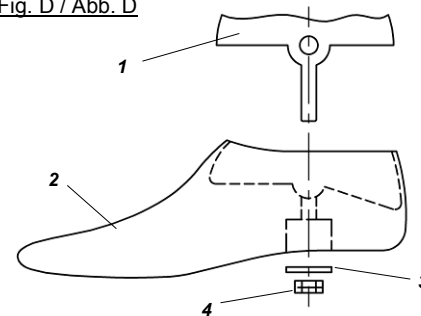


Fig. D / Abb. D



## VORSICHT

1D1298-03/09

### I Überprüfung der Art des gelenkigen Fußes

Vor dem Einsetzen des Knöchels auf dem gelenkigen Fuß, sollen Sie die Art des Gehäuses unbedingt überprüfen, das am Unterteil des Fußes die Befestigungsmutter aufnehmen wird.

Für ein kegelförmiges Gehäuse (Fig. A), siehe §II

Für ein flaches Gehäuse (Fig. B), siehe §III

### II Montage auf einem Fuß dessen Gehäuse kegelförmig ist

Das Knöchel (1) auf dem gelenkigen Fuß (2) montieren, dann die mitgelieferte kegelförmige Mutter (3) einschrauben.

Empfohlenes Drehmoment : 22Nm

### III Montage auf einem Fuß dessen Gehäuse flach ist

Das Knöchel (1) auf dem gelenkigen Fuß (2) montieren. Die mitgelieferten Scheibe (3) und geschlitzte Sechskantmutter (4) einsetzen.

Empfohlenes Drehmoment : 22Nm